

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 54 (1949-1950)  
**Heft:** 21-22

**Artikel:** Alle Vögel sind wieder da! : etwas zum Lachen  
**Autor:** F.S.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-315683>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zum Schulbeginn

« Die Mundart ist das Element, in  
welchem die Seele ihren Atem schöpft. »  
Goethe.

Kennst du das Büchlein von M. Schenker und P. Hedinger, *Reded Schwizertütsch!*, Librairie Payot, Lausanne?

Es ist eben in zweiter Auflage erschienen und enthält einfache Gespräche, wie « Deheime — I der Isebahn — De Briefträger — S Auto — usw. », die mit den Schülern gelesen, eingeübt und, aus eigenem Erleben schöpfend, selbständig geschrieben werden und nachher in die Hochsprache übertragen werden können. Es zeigen sich sehr viele Möglichkeiten, eine solche Anleitung in der Schule zu verwenden, besonders, da dem Büchlein nebst einem grammatischen Anhang und einem Wörterverzeichnis auch viele Sprichwörter eingefügt sind.

D Muetersprôch is wie n es Lied,  
Alls, wo d hes a Geist und Gmüet,  
Alli Schmäärze, alli Freud,  
Wenn s Häärz lachet, wenn s Häärz schreit,  
Ghöörs drus use, lût und lis,  
Eusers Lääbe, dîs und mîs.

Rud. Hägni: « s Jahr i und us! » Verlag Müller-Werder, Zürich.

Es wäre an der Zeit, daß wir unserer Mundart in der Schule mehr Beachtung schenken, als es bisher geschehen ist.



Eine Anleitung ähnlicher und doch ganz anderer Art hat Paul Eris-  
mann im Verlag Sauerländer, Aarau, herausgegeben: *Kleine Geschichten  
zum Vor- und Nacherzählen*.

Es sind zum größten Teil bekannte, da und dort recht alte Geschichten,  
die der Herausgeber im Laufe der Jahre zusammengetragen hat, und zwar  
aus dem Bedürfnis heraus, ungefähr zehn- bis zwölfjährigen Schülern pas-  
senden Stoff zum Nacherzählen und Nachschreiben zu bieten. Und wirklich  
eignet sich diese, weniger nach literarischen als nach didaktischen Gesichts-  
punkten getroffene Auswahl von Geschichten, die alle kurz und vom  
Herausgeber überarbeitet sind, sehr gut zum Diktieren, Nacherzählen, Nach-  
schreiben, auch zum Übertragen in die Mundart. Man ist immer froh um  
eine solche Sammlung, die in knapper Form Gutes enthält.

Beide Bändchen sind zu empfehlen.

R.

---

## Alle Vögel sind wieder da!

Etwas zum Lachen

Eines Morgens in den ersten Schultagen nach den Ferien trat ich ins  
Zimmer und begrüßte die mit Auspacken beschäftigten Erstkläßler mit den  
Worten: « So, das ischt schön, das ihr wider cho sind! » Fredi, mit dem Kopf  
halb unter der Tischklappe, meinte: « Hm, mir händ ja einewäg wider  
müese cho! »

Manche Erstkläßler hatten ohne Geheiß ihre Heftmäppchen schön eingebunden. « Ich han e Freud », sagte ich jedesmal, und schließlich zu einem, der scheinbar nichts merkte: « Häscht du mir kei Freud, Emil? » worauf er: « Momol, es chund eini, morn! »

Thomas hatte nun schon zweimal sein Leseschächtelchen in der Schule vergessen. « Was meinsch, Thomas, müe mer ächt es Schnüerli a dis Trückli mache und s dir dänn um de Buuch binde? » fragte ich den Erstkläßler. Sinnend stand er einen Augenblick: « Ja, aber namal probiere wämers! »

Um zu erreichen, daß nur eines auf einmal rede, schlug ich vor, das Händchen sei das Telephon, und wer es aufstrecke, dem läute ich an. Wir hatten vom Annebäbeli gefunden, daß es en Chopf, en Hals, en Buuch, zwee Ärm und zwo Händ, zwei Bei und zwee Füeß habe. Ingrid hielt hartnäckig ihr « Telephon » in der Höhe. Die Zeit war vorgerückt, und ich wollte es übersehen. « Fräulein, täted Sie mir namal alüte? » « Ja, also Ingrid! » « Fräulein, meined Sie nüd, mir hebed na s Buuchnäbeli vergässe? »

Wir hatten nach Text und Melodie das Lied « Alle Vögel sind schon da » eingeführt. Ich meinte es wenigstens! Die Drittkläßler hatten es auf zum Memorieren. Dölf kam an die Reihe, es lief ihm recht von der Zunge, wie er so aufsagte: « Frühling will nun einmarschiern, kommt mit Sang und Schale! » « Schalle, Dölf », korrigierte ich, « es hat ja zwei L! » Er blieb standhaft: « Ja aber Fräulein, Sie händ doch gseid, de Früehlig sei es Fäscht, und ame Fäscht seid amigs de Pape, er legi die neu Schalen a! »

F. S.

---

## VOM BÜCHERTISCH

Polya: « Schule des Denkens ». Slg. Dalp. Bd. 36. Preis Fr. 9.80.

Der berühmte Mathematiker wendet sich vor allem an junge Menschen, die Freude an der Lösung mathematischer Probleme haben. Aber darüber hinaus geht das Buch alle an, denen Entdecken und Erfinden im Reiche des Logos Befriedigung gewährt. Die gleich zu Beginn festgelegten Regeln zur Lösung eines Problems: Verstehen der Aufgabe, Ausdenken eines Planes, Ausführen des Planes, Rückschau — geben Anleitung zum logischen und zweckmäßigen Denken in allen Lebensgebieten. Auch wer mehr von der psychologischen als von der mathematischen Seite her an das Buch herantritt, findet allerlei Aufschlußreiches, so z. B. die Auseinandersetzung mit dem Unbewußten. Der Verfasser gibt zu, daß dieses sogar an der Lösung mathematischer Aufgaben beteiligt sein kann, aber nur, wenn eine bewußte Anstrengung vorangegangen ist und der Wunsch nach einer Lösung in der Seele brennt. Der Herr gibt es also auch hier den Seinen nicht einfach im Schlafe. Jedenfalls bedeutet der Unterricht im Lösen von Aufgaben, wie ihn Polya in seinem Büchlein gibt, auch eine rechte Erziehung des Willens.

H. St.

Martin Hürlimann: « Rom in hundert Bildern ». 144 Seiten. Halbleinen. Atlantis-Verlag, Zürich.

Als Vorbereitung einer Romreise oder als Erinnerung an den Besuch der Ewigen Stadt ziehe ich diesen prächtigen Bildband dem Baedeker mit seiner verwirrenden Unzahl von Angaben oder jedem Wälzer voll gelehrter Abhandlungen weit vor. Unmittelbar versetzt er uns in das kaiserliche Rom der Antike und in das päpstliche Rom der Renaissance und des Barocks. In manchen Bildern zeigt er das Nebeneinander der Monumente vergöttlichter Cäsaren und der Statthalter Christi. Die Anordnung der Bilder ist mit der Topographie der Stadt sinnvoll koordiniert, die einzelnen Teile wiederum sind motivisch gruppiert (Kirchen, Paläste, Brunnen usw.). Der Herausgeber, dem die meisten der prächtigen Aufnahmen zu danken sind, hat sich auf das Architektonische und Künstlerische konzentriert; die Landschaft ist nur in wenig typischen Bildern gezeigt, das bunte Volksleben wohl bewußt weggelassen, um dem Besucher die starken, überraschenden Eindrücke unmittelbaren Erlebens nicht zu rauben. Der Name des Herausgebers bürgt für vorbild-